

**Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Eltern und Großeltern,**  
der Verein „Raduga e.V.“ Leipzig  
möchte Sie recht herzlich zur einer Veranstaltung  
im Rahmen des Projektes „MIGELO“ begrüßen.

Die Veranstaltung findet am **06. Oktober 2011 von 16.00 bis 19.00 Uhr**  
im **Zentrum Jüdischer Kultur «Ariowitsch-Haus»** statt.  
**Adresse: Hinrichsenstr. 14, 04105 Leipzig.**  
**Haltestelle „Leibnizstraße“, Straßenbahnlinien: 3, 4, 7, 13, 15.**

Das Thema der Veranstaltung lautet:  
**„Besonderheiten der Kindererziehung in mehrsprachigen Familien“**

Diese Veranstaltung ist ein Teil des bundesweiten Projektes MIGELO, das sich in erster Linie an russischsprachige Eltern richtet. Es soll helfen, zugewanderte Eltern in die Lage zu versetzen, die Integrationschancen ihrer Kinder in der hiesigen Gesellschaft zu verbessern. Dies betrifft vor allem die zentralen Bereiche: Bildung, Ausbildung und Arbeitsmarkt.

Wie erzieht man ein zweisprachiges Kind? Welche Prinzipien und Methoden der zweisprachigen Erziehung müssen beachtet werden? Welche Besonderheiten der Sprache bei der Aneignung zweier oder mehrerer Sprachen gibt es? Wie kann man entstehenden Problemen entgegenwirken? Darüber und über vieles Andere werden wir während der Veranstaltung diskutieren. Die Veranstaltung wird durch die erfahrene **Pädagogin und Psychologin Frau Galina Schneider** durchgeführt. Sie wird alle Ihre Fragen beantworten. Anschließend haben Sie die Möglichkeit, an den Kindergruppen „Kluges Kleinkind“, „Frühkindliche musikalische Förderung“ und „Leseübungen mit dem Kleinkind“ teilzunehmen und zu erfahren, wie man die Zweisprachigkeit entwickeln kann. Die praktischen Übungen werden von erfahrenen Erziehern und Pädagogen durchgeführt.  
Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei.

Nähere Informationen über das Projekt können Sie auf der Internetseite  
**www.MIGELO.de** finden.

Bei allen Fragen steht Ihnen die Ansprechpartnerin für die Veranstaltung, Frau Galina Schneider, unter den Telefonnummern: 0176 / 81 13 66 37, 0341 / 468 68 40 und der E-Mail-Adresse: galina-schna@mail.ru zur Verfügung.

**Wir würden uns freuen, Sie bei unserer Veranstaltung begrüßen zu dürfen!**

**Уважаемые дамы и господа!  
Дорогие родители, бабушки и дедушки!**

Мы, общественная организация „Raduga“ e.V. Leipzig,  
рады пригласить Вас на встречу,  
которая пройдет в рамках проекта МИГЕЛО.

Встреча состоится  
**6 октября 2011 с 16.00 до 19.00 часов**  
в помещении **Еврейского культурного центра «Ариовичауз»**  
**Hinrichsenstr. 14, 04105 Leipzig**  
**(Ост. «Leibnizstraße», Тр.№ 3, 4, 7, 13, 15).**

Тема встречи:  
**«Особенности воспитания детей в многоязычных семьях»**

Помочь своим детям сориентироваться в непростых жизненных ситуациях и сделать правильный профессиональный выбор - важная задача, стоящая перед каждой матерью или отцом. Проект MIGELO (Migranten-Eltern-Lotsen) ставит своей целью развитие теоретических и практических знаний в области педагогики, образования и воспитания детей у русскоязычных родителей в Германии.  
Как воспитать ребенка двуязычным? Какие принципы и методы двуязычного воспитания нужно знать родителям? Как не бояться проблем, которые возникают? Как учитывать индивидуальные особенности своего ребенка? В чём заключается специфика речевой деятельности при одновременном усвоении двух и более языков? Об этом и о многом другом пойдет речь на нашей встрече. Встречу проводит опытный педагог-психолог Галина Шнайдер, которая ответит на все интересующие родителей вопросы. Практическое значение двуязычия станет понятно на примере занятий детских групп «Умный малыш», «Раннее музыкальное развитие», «Чтение с пеленок», фрагменты которых у Вас будет возможность увидеть. Занятия проведут опытные воспитатели и педагоги.  
Участие в мероприятии бесплатно.

Подробную информацию о проекте Вы можете найти на сайте  
**www.MIGELO.de**

С ответственным лицом за проведение встречи Галиной Шнайдер Вы можете связаться в любое время по телефону: 0176 / 81 13 66 37 и по электронному адресу: galina-schna@mail.ru

**Мы будем рады приветствовать Вас на нашей встрече!**

